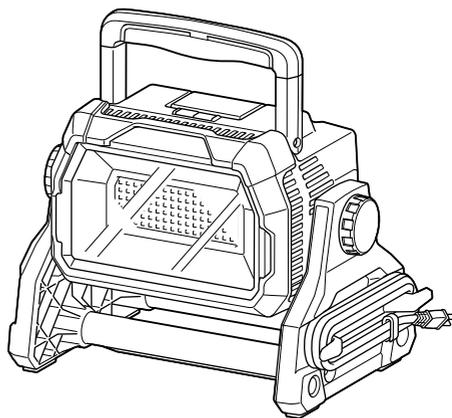


使用說明書



# 充電式工作投光燈

## DML809



# 規格

型號	DML809
LED	96 個，100.8W
電源	14.4V/18V DC
尺寸(長 × 寬 × 高)	249 mm × 370 mm × 278 mm
淨重	5.7 kg
承受壓力區域(鏡片區域)	0.0241 m <sup>2</sup>

- 各國家/地區的規格可能不同。
- 尺寸為把手平放時的尺寸。
- 重量不包含電池盒與電源線。
- 由於我們持續進行研發計畫，上述規格如有變更，恕不另行通知。

## 電源

- 設備應連接至與銘牌所示電壓相同的電源供應器，而且只能透過單相交流電源的供電運作。設備採用雙層絕緣，因此也可連接無接地線的插座使用。

## 適用的電池盒與運作時間

電壓	適用的電池盒	運作時間 (估計值)		
		高	中	低
14.4V	BL1415N	0.3 小時	0.8 小時	1.7 小時
	BL1430、 BL1430B	0.5 小時	1.3 小時	2.8 小時
	BL1440	0.8 小時	2.1 小時	4.5 小時
	BL1450	0.9 小時	2.5 小時	5.0 小時
	BL1460B	1.0 小時	2.8 小時	5.5 小時
18V	BL1815N	0.4 小時	1.1 小時	2.2 小時
	BL1820	0.5 小時	1.5 小時	3.0 小時
	BL1820B	0.6 小時	1.5 小時	3.0 小時
	BL1830、 BL1830B	0.8 小時	2.0 小時	4.0 小時
	BL1840、 BL1840B	1.1 小時	2.9 小時	6.0 小時
	BL1850、 BL1850B	1.4 小時	3.5 小時	7.5 小時
	BL1860B	1.7 小時	4.5 小時	8.5 小時

- 運作時間依據插入兩個電池時的情況而定。
- 您所在的區域可能無法取得上述的部分電池盒。
- 運作時間可能會因電池類型、充電狀態及使用情況而有不同。

**⚠ 警告：**請務必使用上方列出的電池盒。使用其他電池盒可能會導致受傷和/或火災。

## 符號

以下是本設備所使用的符號。在使用前請務必了解這些符號的意義。



- 閱讀使用說明書



- 交流電源僅供室內使用；直流電源可供室內和戶外使用；



- 僅適用於歐盟國家  
請勿將電子設備或電池組與家庭廢棄物一併丟棄！

依據歐盟指令有關廢棄電子電氣設備，以及電池、蓄電池、廢電池和廢蓄電池，及其根據國家法律實施之規定，已達到使用壽命的電氣設備、電池和電池組，必須分開收集並送回符合環保規定的回收設施。



- 雙重絕緣



- 光輻射 (UV 和 IR)，盡量避免接觸眼睛或皮膚。



- 請勿凝視運作中的燈具。



- 請使用適合的防護或護眼裝備。



- 請特別小心並注意！



- 使用交流電源時，請勿在雨中或雪中使用本設備。



- 使用直流電源時具備 IP65 防護能力；使用交流電源時具備 IP20 防護能力

## 安全警告重要安全指示

**⚠ 警告：**使用設備時應確實遵守基本安全預防措施，以減少火災、電擊及人身傷害的危險，包括以下項目：

### 閱讀所有說明。

1. 不使用本設備時，務必關閉電源並拔除電源線 / 從設備中取出電池盒。
2. 請勿在運作中的本設備上覆蓋布或紙箱等，否則可能會發生火災。
3. 請勿在潮濕的地點以交流電源使用本設備。
4. 請勿讓本設備曝露在雨中或雪中。請勿以水清洗本設備。
5. 請勿在容易爆炸的環境中使用本設備，例如存在易燃液體、氣體或粉塵之處。
6. 設備的插頭必須符合插座的規格。請絕對不要改造插頭。接地的設備請勿使用任何變壓器插頭。未經改造的插頭以及規格相符的插座，將可降低觸電的風險。
7. 操作本設備時，請避免讓身體部位直接接觸到接地的表面，例如管路、散熱器、電爐和冰箱。如果您的身體部位直接接觸地面，會增加觸電的風險。
8. 請勿不當使用電線。絕對不要將電線用來搬移、拉動本設備或拔除其插頭。請讓電線遠離熱源、油、鋒利的邊緣或活動機件。損壞或糾結的電線會增加觸電的風險。
9. 如果本照明設備的外部柔性電纜或電線已經損壞，應使用製造商或其服務代理商專屬的專用電纜或電線進行更換。
10. 請勿直視光源。
11. 請勿用潮濕或油膩的手拿取插頭。
12. 請務必將本設備放置在平坦且穩定的表面上，以防止設備掉落。
13. 此燈具的光源只能由製造商、其服務代理商或類似的合格人員進行更換。
14. 使用插座供電時，請勿讓電源線與設備斷開，否則可能會導致觸電。
15. 請勿讓任何物品遮蓋或堵塞設備的通風孔。請維持通風孔清潔暢通，以利散熱。

## 電池設備的使用和保養

1. 防止意外啟動。在連接電池組、拿起或搬運設備之前，請確認開關位於關閉位置。搬運設備時如果將手指放在開關上，或在開關位於開啟位置時供電給設備，都可能會導致發生意外。
2. 進行任何調整、更換配件或存放設備之前，請從設備上斷開電池組的連接。上述預防性安全措施可降低意外啟動設備的風險。
3. 請務必以製造商指定的充電器進行充電。適用於特定類型電池組的充電器如果用於其它類型電池組，可能會有發生火災的風險。
4. 請務必使用專為本設備設計的電池組。使用其他電池組可能會導致受傷和火災。
5. 電池組未使用時，請使其遠離金屬物體，例如迴紋針、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲或其他小型金屬物體，這些物體可能會導致兩個端子連通。電池端子如果短路，可能會導致燃燒或火災。
6. 在惡劣的條件下，液體可能會從電池中噴出；請避免接觸。如果意外接觸到，請用水沖洗。如果液體接觸到眼睛，請另行尋求醫療協助。從電池中噴出的液體可能會造成刺激或灼傷。
7. 請勿使用已損壞或改裝的電池組或設備。已損壞或改裝的電池可能出現不可預知的結果，進而導致起火、爆炸或受傷等風險。
8. 請勿使電池組或設備暴露於火焰中或使其過熱。暴露於火焰中或高於 130°C 的溫度可能會引起爆炸。
9. 請遵守所有充電說明，並且請勿在說明書中指定的溫度範圍之外為電池組或設備充電。不正確的充電或在規定範圍之外的溫度下充電，可能會損壞電池並增加起火的危險。
10. 請由合格的維修人員進行維修，並且僅使用相同的替換零件。如此可確保產品的安全性。
11. 除了使用和保養說明中所述的項目之外，請勿修改或嘗試修理本產品或電池組。

## 電池盒的重要安全指示

1. 在使用電池盒之前，請閱讀 (1) 電池充電器、(2) 電池和 (3) 使用電池的產品上的所有說明和警告標誌。
2. 請勿拆解電池盒。
3. 如果可運作的時間變得非常短，請立即停止操作。否則可能會導致過熱、燒傷，甚至爆炸的風險。
4. 如果電解液進入眼睛，請用清水沖洗並立即就醫。這種情況可能會導致喪失視力。

5. 請勿使電池盒短路：
  - (1) 請勿用任何導電材料碰觸端子。
  - (2) 請避免將電池盒與釘子、硬幣等其他金屬物體一起存放在容器中。
  - (3) 請勿將電池盒曝露於水中或雨中。電池短路可能會導致大電流流動、過熱，並可能導致燃燒甚至損壞。
6. 請勿將設備和電池盒存放在溫度可能達到或超過 50°C (122°F) 的位置。
7. 即使電池盒已嚴重損壞或電力完全用盡，也不要將其焚燒。電池盒可能會著火爆炸。
8. 請注意不要摔落或撞擊電池。
9. 請勿使用損壞的電池。
10. 隨附的鋰離子電池符合「危險物品法規」的要求。若要進行商業運輸，例如第三方、貨運承攬商，必須注意包裝和標籤的特殊要求。準備將要運輸的物品時，必須諮詢危險物質專家，並請遵守可能更詳細的國家法規。用膠帶黏住或遮蓋曝露的接點，並包裹電池使其不會在包裝內移動。
11. 處置電池盒時，請將其從設備中取出並放置在安全的地方。請遵守當地有關電池處置的規定。
12. 請務必僅將電池用於 Makita 指定的產品。將電池安裝至不相容的產品上，可能會導致起火、過熱、爆炸或電解液洩漏。
13. 如果長時間不使用設備，必須從設備中取出電池。

## 有關維持最長電池壽命的提示

1. 在電池完全放電之前，請為電池盒充電。發現設備電量不足時，請務必停止設備運作並為電池盒充電。
2. 請勿為已充滿電的電池盒充電。過度充電會縮短電池的使用壽命。
3. 請在 10°C - 40°C (50°F - 104°F) 的室溫中為電池盒充電。請讓高溫的電池盒冷卻後再充電。
4. 如果電池盒將會長時間不使用 (超過六個月)，請將其充電。

## 請保留所有警告和指示，以供日後參考。

## 功能說明

### ⚠ 警告：

- 調整或檢查設備功能之前，請務必確認設備電源已關閉、電源插頭已拔下，並已取出電池盒。

### 使用電池：

### 安裝或取出電池盒

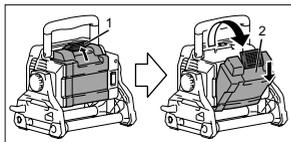
### ⚠ 警告：

- 安裝或取出電池盒之前，請務必拔下電源插頭。
- 請務必僅使用 Makita 原廠的鋰離子電池。使用非原廠的 Makita 電池或改造過的電池可能會導致電池爆炸，引起火災、人身傷害和損壞。這也將使 Makita 設備和充電器的 Makita 保固失效。
- 安裝或取出電池盒時，請確實握住設備和電池盒。若未確實握住設備和電池盒，可能會從手中滑落，損壞設備和電池盒並造成人身傷害。
- 裝入電池盒時，請小心勿讓手指夾在設備和電池盒之間；關閉電池蓋時，請勿讓手指夾在設備和電池蓋之間。

### 注意：

雖然設備使用一個電池盒運作，但最多可以安裝兩個電池盒。

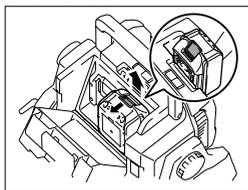
若要安裝電池盒，請鬆開電池蓋鎖，然後打開電池蓋。



1. 電池蓋鎖
2. 電池蓋

插入電池盒。將電池盒上的榫片對準外殼上的凹槽，然後將其滑入到位。將它完全插入，直到鎖定到位並發出咔嚓聲。如果您看到按鈕上方的紅色指示燈亮起，表示未完全鎖定到位。

然後關閉電池蓋。



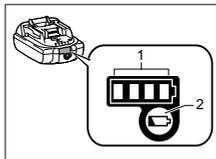
若要取出電池盒，請滑動電池盒正面的按鈕，同時將電池盒從設備上滑出。

### ⚠ 警告：

- 請務必將電池盒完全裝入，直到看不見紅色指示燈為止。否則，它可能會意外掉出設備，對您或周圍的人造成傷害。
- 請勿強行安裝電池盒。如果無法輕易滑入電池盒，表示電池盒未正確插入。

## 指示剩餘電池容量

(僅適用於帶有指示燈的電池盒)



1. 指示燈
2. 檢查按鈕

按下電池盒上的檢查按鈕以顯示剩餘的電池容量。指示燈會亮起幾秒鐘。

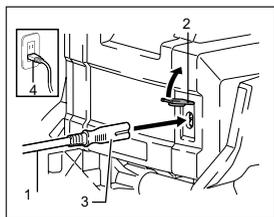
指示燈			剩餘容量
亮起	熄滅	閃爍	
■	□	▩	75% 至 100%
■	■	□	50% 至 75%
■	□	□	25% 至 50%
■	□	□	0% 至 25%
▩	□	□	為電池充電。
■	■	□	電池可能已經故障。
□	□	■	

### 注意：

- 依據使用條件和環境溫度，指示的容量可能與實際容量略有不同。

使用非原廠的 Makita 電池或改造過的電池，將使得 Makita 設備和充電器的 Makita 保固失效。

## 使用交流電源：



1. 電源線
2. 插座蓋
3. 母插頭 (用於設備)
4. 公插頭 (交流電源，形狀因國家/地區而異)

以交流電源使用本設備時，請使用設備隨附的電源線。將母插頭插入設備，然後將公插頭連接到插座。

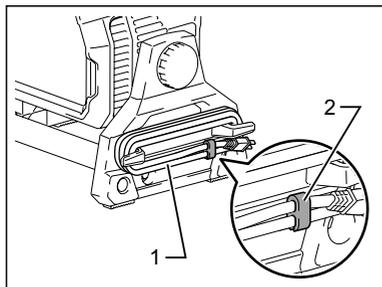
### ⚠ 警告：

- 請先將母插頭完全插入設備，再將公插頭連接到插座。
- 未插入電源線時，請務必確實關閉插座蓋。

### 注意：

- 交流電源無法為插入設備中的電池充電。
- 即使使用直流電源，插入電源線之後，設備也會自動切換為交流電源。

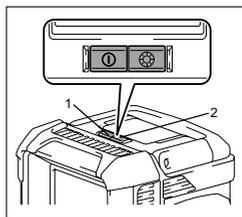
## 整理電源線：



1. 電源線
2. 扣件

將電源線緊緊纏繞在支架上，然後使用附帶的扣件夾住電源線的一端。

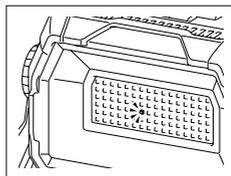
## 打開燈光和亮度模式選擇



1. 開關
2. 亮度模式選擇

1. 開關：按下開關一次，指示燈亮起 (與上次設定相同的亮度模式)。再次按下開關，指示燈熄滅。
2. 亮度模式選擇：亮度依序為：指示燈亮起時，每次按下為高模式/中模式/低模式/高模式。

## 電池保護系統



本設備配備電池保護系統，以延長電池壽命。電池電量變低時，除了一個 LED 燈之外，其餘 LED 燈將會熄滅，如圖所示。然後大約五到十分鐘之後，系統會自動切斷電源。此時請從設備中取出電池，並為電池充電。

## 冷卻風扇

本設備配有冷卻風扇。

即使在關閉設備後，冷卻風扇也可以用來冷卻設備。冷卻風扇工作時發出空氣流動聲。

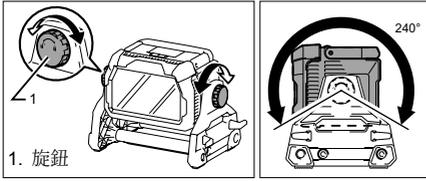
這不是設備的故障。

## 操作

### ⚠ 警告：

- 請務必將本設備放置在平坦且穩定的位置，否則可能導致墜落事故。

### 調整燈光角度



1. 旋鈕

鬆開兩側的旋鈕。調整燈光角度（調整範圍為 240°）。然後再次旋緊旋鈕。

### ⚠ 警告：

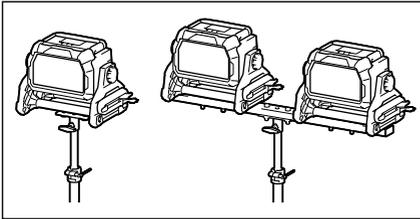
調整光線角度時，請注意不要夾住手指。

### 使用三腳架（選購配件）

### ⚠ 警告：

- 將配件用於本燈具之前，請仔細閱讀配件的使用說明書。

您可以將本燈具安裝在三腳架上以方便操作。



### ⚠ 警告：

- 將設備安裝在三腳架上時，請小心勿使設備掉落。
- 將三腳架放置在平坦且穩定的表面上以防止掉落。
- 將三腳架的支腳展開至最大幅度。
- 如果風勢很大，請勿使用三腳架。
- 請務必將設備牢固安裝在三腳架上。
- 攜帶三腳架或折疊三腳架的支腳時，請取下設備。
- 收摺三腳架時，請小心不要被三腳架的支腳夾住。

## 維護

### ⚠ 警告：

- 嘗試進行檢查或維護之前，請務必確認設備電源已關閉、電源插頭已拔下，並已取出電池盒。
- 切勿使用汽油、石油醚、稀釋劑、酒精或類似物品，否則可能會導致變色、變形或破裂。

使用者只能執行本使用說明書中的維護作業。其他任何工作都必須由 Makita 授權服務中心進行。

### 清潔

### ⚠ 警告：

- 切勿在水中清洗設備。

時常使用沾有肥皂水的布擦拭設備外部（設備主體）。

## 選購配件

### ⚠ 警告：

- 建議將這些配件或附件搭配本手冊中指定的 Makita 設備一起使用。使用其他配件或附件可能會導致人員受傷。

請務必將配件或附件用於其指定用途。

如需協助以取得有關這些配件的詳細資訊，請諮詢當地的 Makita 服務中心。

- Makita 原廠電池和充電器
- 三腳架 [零件編號：GM00002073]

### 注意：

- 此列表中的某些項目可能為設備包裝中的標準配件。各國家/地區的配件可能不同。

台灣RoHS限用物質含有量標示  
請掃描右方QR Code或參考下列網址：  
<https://makita.com.tw/rohs/>



生產製造商名稱：Makita Corporation  
進口商名稱：台灣牧田股份有限公司

電話：02-8601-9898 傳真機：02-8601-2266  
地址：新北市24459 林口區文化三路二段 798 號